

resgrosótiti se

Ergrimmen, Zornig werden. se jesýti, resjesýti,
referdýti, se resgrosótiti: serdýt inu grosóten
postáti, resgrofovítiti. Iraſci, ira Exacerbari,
iracundia ardere.

resgrosovititi (re)

Ergrimmen, Zornig werden. se jesýti, resjesýti,
referdýti, se resgrosótiti: serdýt inu grosóten
postáti, resgrofovítiti. Iraſci, ira Exacerbari,
iracundiã ardere.

HIPOLIT: Dict. II, ⁵³

resgubiti
e

Dispendo, verthuen, ausgeben, austheilen.
fadjáti, isdáti, isdilíti, resdilíti, resgu-
bíti, respendáti.

rangvantati
e

Kleider ausziehen. gvant sléjzhi, se sléjzhi, res-
gvántati, resprávití, resprávití, se slázhiti, res-
právlati. Exuere vestem, Exuere se veste, deponere
vestes.

e raxhajati (se)

Verschmelzen, Zergehen. se zvréjti, se tájati,
reshájati, resyti, se topýti, mehkú, volnó pèr-
hájati. liquefcere, liquefierí.

razhladiti
e

Erkälten, kalt machen. kaj hladiti, vhladiti,
reshladiti, vmrásiti. Refrigerare, perfrige-
rare.

reshladiti

Abkühlen. ohladíti, reshladíti, resfríshati.
refrigerare.

razhladiti
-e

Erkühlen. ohladiťi, reshladiti. Refrigere-
rare, perfrigerare.
sein muth erkühlen. své serzé ohladiťi.
desiderio suo satisfacere.

rashladiti
e

Erfrischen, frisch machen. reshladiti, ~~ohladi~~ti,
resfulhati, oshiviti, P'rajku perpraviti.
refrigerare, reficere, recreare, refocillare.

HIPOLIT: Dict. II, 52

reshladiti
e

Kalt machen. ohladiti, s'hladiti, reshladiti,
hladiti. Refrigerare, frigefactare, frige-
facere.

razhladiti
e

Refrigero, erkühlen, erquicken. ohladíti,
res'hladiti, vhladíti, hladíti, resfríshati.
ofhivíti, potróshati.

razhladiti
e

Refrigeo, wider erkalten. fúpet vmráfiti,
ohladíti, reshladíti, hladíti.

razhladiti (x)
e

Erkalten, kalt werden. se súpet ohladíti, s'
hladíti, reshladíti, se vmrásiti. Refrigescere,
perfrigescere.

resherbtovati
e

Exdorfuo, zerstückten, einem fisch den rücken
zerspalten. reskøfsáti, na kófse resréjfatí,
éni ríbi ta herbèt reskláti, resherbtováti.

razhrumeti
e

Erklíngen, erthönen. se resglassiti, resgoniti,
reszvinkati, reshruméjti, reshumláti, safhu-
méjti, reshuméjti. personare.

raz hrumeti (se)
e

Erschallen, einen schall geben. se resglafsí-
ti, reshruméjti, glas ali hrum dáti. Infona-
re, Crepare, increpare.

razhrumeti (re)

±

Ruchtbar werden. snanu, inu ozhitnu prihájati, se
resglafsíti, reshruméjti. Dispalefcere, percrebrefce-
re.

155

HIPOLIT: Dict. II,

raziti
e

Dilabor, zerrünen , zerfallen, zergehen,
zunichts werden. reftézhi, respáfti, resyti,
prejti, k'nizhémra rátati.

raxiti
e

Vaneſco, zu nicht werden, vergehen. R' ninkeúra
raítati, ſigíniti, reſiſti.

HIPOLIT: Dict. I, 694

maxiti
e

Zergehen, Vergehen. resýti, sgíiniti, s'pred
ozhmý sgíiniti, préjti, k'nizhémra rátati.
Evanescere, ad nihilum recidere.

praxiti, (x)
e

Schmilzen, Zergehen. se topíti, restopíti,
se tájati, restájati, resyti. liquefcere,
liquefieri, dissolvi.

raziti (se)

Verschmelzen, Zergehen. se zvréjti, se tájati,
reshájati, resyti, se topýti, mehkú, volnú pèr-
hájati. liquefcere, liquefierí.

raziti, se
e

Liquor, zerschmelzen, vergehen. se restopíti,
otájati, restájati, resjíti.

raziti (se)
e

Dilabidus, das leichtlich zerfliesset, zer-
gehet oder zerfält. kar fe lahkú restézhé,
resyde, ali respáde: lahku re [f]tezhlívu,
resydeózhé, prejdejózhé.

pariti re
e

Tranfeo, hinübergelien weitergehen. sich Verlauff-
fen Vergehen. zhes préjti, dájle pójti, ali itỳ.
se resjiti, restézhi, fáyti

raxiti
raxidejoc^v

Diffluens, ut diffluens et solutum. zersprei-
tet vnd ausgangen. restézhén, respuszhén
restoplén, restájan, refíden, refideózh.

raxiti

= *raxidejõc*

Transitorius, da man durchgeheth. Vergänglich.
kir se skúfi hódi, skus hojèzh. refideòzh,
prejdeòzh, minejòzh.

raxiti
-e raxidejoi

Vergänglich, flüchtig. prejdejózh, resydeózh, re ftekózh,
strohnénïu podvérshen, sGINEÓZH, nizhémern. Corruptioni
obnoxius, Caducus, evanidus, fluidus, fluxus.

raxiti
raxidejoo'
e

Evanidus, zergänglich, hinfällig. prejdeòzh,
nizhémern, vpádlivu, sgínliv, sgineózh, refy-
deòzh.

pariti

paridejoi

Zergehend, bergänglich. refydeórki; minujórki,
respadajórki; strokliu, prejdeórki. Caducus,
fragilis, fluxus.

HIPOLIT: Dict. II, 243

maxiti
e maxidejci

Zeitlich, Vergänglich. zhaŋni, sémelski, po-
sémelski, minujézhi, resideózhi, prejdejózhi.
Terrenus, fragilis, Caducus.

raxiti
raxidejoi
e

Fugitivus,

fugitiva gaudia. zergängliche freuden. sprej-
deózhе refydeózhе vefsélje.

raxiti
raxidejoo'

Dilabidus, das leichtlich zerfliesset, zer-
gehet oder zerfält. kar se lahku restóže,
resyde, ali respáde: lahku re [f] teshlívu,
resydeóže, prejdejóže.

maxiti - idem
e

Weltlich leben. posvitnú shivlénie, posvitní
lushti, posvitnú vefsélje, te posvitné nizhé-
merne resideozhe rizhy. rerum fluxarum blan-
dimenta, voluptatum illecebrae: res fugaces,
Caducae, inanes.

raziti
raziden
ε

Diffluens, ut Diffluens ac solutum. zer-
spreitet vnd ausgangen. reftézhen, reftájan
inu residen, reslýt.

raxiti
raxiden
e

Buonidus, zergänglich hinfällig. prejdeiošh,
sgindošh, nishómern, vpadliu, resyden.

renarjasniti

Sereno, schön, klar machen. lipù inu zhístu
naredíti, jásniti, vedríti, resjáfsniti, resve-
dríti.

rozjasniti
e

Verklåren, Vergstalten. re s^evitliti, reszhístiti,
resjásniti, resbístriti: jasnu, bístru, zhistu, svitlú
sturíti: pre s^evitliti, pre svizhéjti, prevshtáltati,
prespodóbiti. Clarificare, clarum facere, reddere:
Transfigurare.

razjasniti
e

Sereno,
sol nubila serenat. tu sónze resfhéne te obláke,
inu tu nebù resjásni.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 601

e rozjasniti (se)

Inclareo, heiter nvd klar werden: berühmt
werden. jásnu inu svitlù rátati, ali po-
státi. Immenítnu postáti, se vjásniti, res-
jásniti, resfvititi, reszhístiti, vzhístiti.

e raxjásniti (se)

Difsereno, difserenat. es will schön wetter
werden, es zieht sich zu einer schöne. fe
jafni fe vedry, hozhe lepú vreme rátati, fe
hozhe resvedr*f*ti, resjásniti, resvléjzhi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 194

reaxjasniti (re)

H^eiter seyn, oder werden. jáfnu, ali vedrú bíti,
ali perhájati: se jáfniti, resjáfniti, vedrítí.
lucescere, inclarere, inclarescere: serenare,
serenari.

resjásniti (se)

Klar werden. se resbístriri, resjásniti, se refvej-
títi, szhístiti, zhístu ali svitlú postáti, pèrhá-
jati. Clarefcere, inclarefcere, clarere.

razjasniti (se)

Erscheinen, heiter werden. se refvitlétí, svi-
tlú prihájati, se daníti: se jásniti, resjáf-
niti. Illucere, illucescere. Erscheinen. res-
vejtíti. refulgere.

HIPOLIT: Dict. II, 55

razjasniti x

Scheinbar werden. svitlú, zhištu, bistrú,
jasnu ozhítnu pèrhájati: se resjásniti, res-
bístríti, resvitléjti, ozhitnováti. Clare-
fcere, inclarere.

razjasnenje
e

Verklärung, ^eresvizhénie, reszhíszhenie, resjásnenie:
pre svizhénie, prevshtáltanie, prespodóblenie,
Clarificatio, Transfiguratio.

maxjedati
e

Exedo,

curae eum exedunt. die Sorgen fressen ihm
auf. te skarby njéga grifejo, resjejdajo,
dóli térejo.

narjedati
narjedajoi^v
e

Pufula, ein böser vm sich fressender schad,
mit vilen blätterlein, wild vnd hizige Zitter-
mahl: s. Anthoniusfeur. éna húda okúli sébe
refjedeózha bolezhína is mnógimi mihúrzi,
dívji inu vrózhi lushàj. éni imenújejo svétiga
Antóna ógîn.

raxjedati
raxjedajoi^o
ε

Nomae, vmfressend geschwär. éni okúli sébe
resjedeózhi turóvi, ali ottúki.

razjedati
razjedoc'
e e

Phagedaena, ein bös vm sich fressend geschwär,
der wurm. en hud okúli sébe refjédezh ottúk,
zhèrv na pérsti, ali kúkiz éna bolezhína v'pérsti.

rarjedati
rarjedoc'
e e

Phagedaenicus, das vm sich frist. okúli
refjedèzh ali refjédliv, refjéden.

refjeden

Phagedaenicus, das vm sich frist. okúli
refjedèzh ali refjédliv, refjéden.

maxjeden
e

Pantophagus, fressig. resjeden.

HIPOLIT: Dict. I, 429

razjednu
c

Verlegne wahr. saloshénu, [trohnénu, resjédenu
blagú. obfoletae et antiquae merces.

каждень

пун, кажести — кажеден

razoditi

Auseinander, adv. eig. éden od drúgiga, éna od drúge u.s.w., gem. aber nach deutscher Art zusammengezogen odendrúga, narásen, auch v/ák/ébe, v/akod/é; (in Zusammensetzungen mit Zeitwörtern) ras ..., z.B. auseinander gehen, odendrúga íti, narásen íti, rasíti, rasodíti, ras-hájati

Murko, Ročni besednik, 1833, 109

razjedliv

Phagedaenicus, das vm sich frist. okúli
refjedèzh ali refjédliv, refjéden.

HIPOLIT: Dict. I , 468